

# CASE STUDY -GERMAN- TRADITIONAL CHINESE TRANSLATION IN COOKING FIELD



## About The Project

The services including:

- German to Traditional Chinese Translation(HK)

## Our solution for language translation

This is the first order of our new customer, we take it serious in order to our long-term business cooperation.

When CCJK confirmed the project with them, we arranged the best translators who are very skilled in Art & Culture field to do this job, the translator and proofreader both have 5 years of working experience and very known about this material, and they are also quite fluent in German and Traditional Chinese.

According to project requirements, there are many terminologies, proper names do not need to be translated, the client wants to stick to the older translation and keep them consistent.

When we doing the translation part, if we come across the new terms about the translation, we should add relevant term translations to the termbase.

## Our Services



Document  
Translation Services



Interpretation  
Services



Desktop  
Publishing Services



Video  
Translation Solutions



After the first round of translation, a second linguist was assigned to proofread the translation to make sure the content is with the desired tone and appealing to the readers.

To provide most convenient to client, we do the translation in Trados 2011, and create the TM for them, the TM and final clean file were sent to them when we finished translation.

This project was well done, the client give a high evaluation for our work :” Wonderful job, very professional, more jobs will coming soon.”

### **About Client**

RA—as a specialist in hot food preparation in the world’s professional kitchens, because of its clear self-image that dates back over 30 years. Their objective is to offer the maximum possible benefits to its customers. Regular innovation has guaranteed its leading position by far in terms of technology and market share. Rapid growth has increased its share of the world market to 54%.

Their comprehensive service including: advise and design, trials, installation, free instruction, return and recycling, 2-year warranty and so on.

Their business covers all over the world such as Europe, Africa, American, Asia, Middle East, Oceania etc. Because of this, we provide German to Traditional Chinese (HK) translation for their HongKong market.

### **ABOUT CCJK**

Founded in 2000 and born for Internet, CCJK is a highly trusted professional e-Services company supported by more than 2,000 talented

### Our Services

-  Document Translation Services
-  Interpretation Services
-  Desktop Publishing Services
-  Video Translation Solutions

linguists, engineers, designers and programmers who work as a super organized team. From language translation, desktop publishing, graphic design, software localization, website development, SEO, user guide to corporate eLearning, we provide one stop solution to help client gain competitive edge. We rely on streamlined and sophisticated process to ensure fast and quality delivery. By trusting CCJK's one stop solution, you need only focus on your core business, win market share and maximize your profit in simplest and soonest way. If you have any translation inquiries, please feel free to contact [Jolie.ben@ccjk.com](mailto:Jolie.ben@ccjk.com)

## Our Services



Document  
Translation Services



Interpretation  
Services



Desktop  
Publishing Services



Video  
Translation Solutions